

传承方言

和

地方戏

镇江从娃娃抓起

地方戏的灵魂在于方言，保护和传承地方戏最好的方式，就是保留方言。近年来，镇江市文广旅局艺术创作研究中心、市民间文艺家协会、市戏剧家协会和市方言学会的专家、演员、方言发音人等，将推进方言和扬剧艺术的普及教育，作为基层文化工作的一项重要内容，成为培育文化自信的有力抓手。



周秋生(左二)教大学生演戏



盛木兰(右)在西津渡宣传镇江方言 刘燕平 摄

方言发音人谈镇江方言的来历

方言是人们认祖归宗的情感纽带，是地域文化的标识。谈起镇江方言的来历，镇江市方言学会副会长、镇江方言老年男子发音人许金龙如数家珍。镇江地处江淮次方言与吴语的交界处，行政区域内有多种方言：主城区操江淮官话；丹徒区南部和丹阳市操吴语太湖片毗陵小片的丹徒话和丹阳话；句容话以南京官话为主，并带有镇江话成分；扬中话以江淮官话洪巢片扬中小片口音为主，带有如泰方言成分。我们通常所认为的镇江官话基本属于带有吴语遗痕的江淮次方言。

古代，以长江为自然分界线，镇江属于吴语区域。到后来，地处江南的镇江先民说的却

是江淮方言，其属性变化的原因大致有政治、经济、自然地理与交通几个方面。

公元四世纪前叶，晋室南渡，镇江成了江南最大的侨郡，来自北方的徐、兖、幽、冀、青、并、扬七州侨民数超过了土著户口。北方话开始成为镇江的强势语言，居民成分的变化直接导致了镇江方言“脱吴入楚”。这种变化是北方话板块借政治力量楔入江南的结果。后世安史之乱、黄巢起义、宋室南渡也都加强了镇江方言的北化。

许金龙从1987年开始搜集整理镇江方言，花了30多年时间整理出版了20万字的《镇江方言大全》。“现在在全国各地方言都面

临消失的危险，有的词汇长期不用被淘汰了，还有一些网络语言也加了进来，方言必须加以抢救和保护。”

出生于镇江的许金龙，对镇江方言情有独钟，“因为它是老祖宗留下来的瑰宝。”他介绍道，镇江话内涵相当深刻，承载着丰富的文化信息，接续了镇江人千百年来情感传承。“镇江话里有很多名词，例如：桥爪子、信瓢子、袖笼子、鞋碗子等非常形象化。镇江话的形容词丰富多彩，例如：鼻塌咀歪、嬉大六刚、盐烧污纳、一铺狼烟等都朗朗上口。”

许金龙认为，“镇江人讲镇江话是对地方文化的认同，对祖先的认同。”

为下一代制造语言文化环境

方言的传承就是方言所承载的地域文化的传承，“一句乡音能让我们有他乡遇故知的感觉，能拉近彼此之间的距离。”镇江市方言学会会长、镇江方言老年女子发音人盛木兰介绍了镇江地方方言的特征，“镇江话属于北方方言的江淮次方言，用语生动有趣，有独特的节奏和韵味。”

说起镇江方言的现状，盛木兰不无担忧，“孩子在家跟父母说普通话，在学校老师要求说普通话，镇江很多小孩都已经不会讲镇江话了。”

没有地方语言，就没有地方戏。方言是地方戏的根，地方戏面临的挑战首先来自普通话。随着普通话的逐步推进，方言逐

步被汉语普通话同化。市艺术创作研究中心主任、中国戏剧梅花奖得主、国家一级演员龚莉莉走进小学课堂进行扬剧的普及教育时，却发现镇江的孩子几乎不会说镇江方言，“一个班级40多名孩子，没有一个能说标准的镇江话。”

“方言的延续主要依靠口口相传的环境，造成上面这种状况的原因有多方面。”许金龙认为，一是因为家庭成员来自不同地方，孩子处于多语言的家庭环境，在家只能说普通话。二是因为推广普通话是一项基本国策，普通话是通用母语，国家规定在公共场合必须说普通话。三是因为学校的老师、同学之间说的都是普

通话，基本失去了方言施展的氛围。“我们提倡一个人在掌握普通话的基础上，学会说一种或多种方言，这也是多才多艺的表现。”

为给下一代制造良好的语言文化环境，培养本土归属意识。2017年，盛木兰、许金龙等热心市民成立了镇江方言学会。他们紧贴媒体，走近校园，不遗余力地宣传、研究和传承地方方言。三年多来，疫情前的每周六下午，他们都会在西津渡都天行宫表演节目，用镇江方言向外地游客介绍镇江，讲镇江地域文化，讲镇江故事。他们挖掘整理镇江方言排练的脱口秀《夸夸镇江数第一》，每次表演均赢得观众掌声阵阵。

“百年非遗”从娃娃抓起

作为江苏主要地方剧种之一的国家非遗项目扬剧，是以古老的“花鼓戏”和“香火戏”为基础，吸收了扬州清曲、民歌小调而发展，流行于扬州、镇江、南京、上海等地。镇江与扬剧有着天然的“血脉”情缘，镇江方言属北方语系的“江淮”语言，故扬剧能够在此形成，并发扬光大。

受文化市场多元化、体制原因等影响，扬剧渐渐滑入低谷。“没有地方戏作为载体，地方方言难以传承。”许金龙坦言。近年来，我市陆续推出《花旦当家》《完节堂1937》《红船》三部扬剧，并登陆北京、上海、广州等进行展演。这些剧目赢得票友和戏迷的掌声，同时获得业界专家的高度肯定和赞誉，不少戏剧专家称之为“戏曲的‘镇江现象’”。

“扬剧的普及教育首先要从孩子抓起，要让孩子学会欣赏扬剧。”龚莉莉认为，履行自己应尽的传承责任，才能更切实有效地保护与传承扬剧艺术。“通过教学让孩子们了解地方戏，喜欢上扬剧。”

2019年上半年，龚莉莉走进镇江实验学校，宣传扬剧，她记得，“刚开始教方言时，孩子们不但笑，而且学习时有抵触情绪。”在听到她的优美唱腔后，孩子们产生了兴趣，争着说起方言。她给孩子们排了一段扬州小调《种大麦》，被央视少儿频道的大手拉小手栏目选中，参加了该栏目2019年“六一”儿童节的汇演。喜爱上扬剧的孩子，现在在家也会拉着家长一起看扬剧听扬剧。

为培养年轻观众走进剧场观看扬剧，2019年5月，句容农林大学的扬剧研习社挂牌，龚莉莉邀请艺术剧院的扬剧演员周秋生一起去给大学生上扬剧课。

下午一点半上课，他们中午就要从市区开车去学校，午饭来不及吃，只能在路上啃一个面包。为了让大学生们尽可能多学点扬剧知识，他们常常从下午一点半一直上到六点才结束。学校报名学习扬剧的大多是外地的孩子，他们就从方言教起，一个字一个字的念，用方言读准了字，才开始教唱腔。“一句唱腔，从念字开始，要教40分钟。”

“只要走进剧场，观众就会喜欢上我们的戏。”龚莉莉充满自信地说。（马彦如）

“阅读陪伴是最好的礼物” 镇江评协邀请专家 指导家庭亲子阅读

京江晚报讯 近日，镇江市文艺评论家协会邀请江苏大学教职工读书俱乐部主席、“江苏省书香家庭”获得者朱玲萍，在金山湖畔与镇江市实验小学的学生家长共同举办“阅读陪伴是最好的礼物”主题亲子共读活动。

朱玲萍围绕“如何开展家庭阅读”，亲子阅读的意义以及在亲子阅读中家长所扮演的角色等话题，以自己陪伴女儿阅读的亲身经历为例，深入浅出地进行了讲解，并和家长、孩子们深入互动交流。

关于亲子阅读，朱玲萍认为：“有趣比经典重要得多，有趣比有用重要得多。通过阅读最需要教给孩子的，就是价值观和思考的能力，家长要以更加开放的心态陪伴孩子在未知的世界提升独立思考的能力。”丰富鲜活的身边案例和开放包容的教育理念，让现场的家长们受益匪浅。一位家长表示：“之前，我只知道要重视亲子阅读，总是喜欢压着孩子看书，根本没有顾及孩子的兴趣和感受。今天，朱老师让我找到了好方法。”（马彦如）

我市民间艺术家 走进校园 开展非遗体验活动

京江晚报讯 近日，市非物质文化遗产保护中心组织民间艺术家走进校园开展非遗体验活动，培养孩子们传统文化学习兴趣，丰富校园文化生活。

在朝阳楼幼儿园举办的“非遗文化进校园，我是小小传承人”民间文化艺术节上，剪纸、面塑、太平泥叫叫等多项活动精彩纷呈，传承人现场剪窗花、捏面人、捏泥人，色彩艳丽、憨态可掬的非遗作品让小朋友们萌发强烈的兴趣，争先恐后参与互动，现场气氛热烈而欢快。

在炎黄外国语学校举办的嘉年华游园活动里，以非遗项目体验为主要内容的“国学天地”区域人头攒动，逼真的面塑、精妙的剪纸、形象的草编、色彩鲜艳的中国结吸引了孩子们的目光。在民间艺术家的指导下，孩子们聚精会神认真制作，缺牙的面塑哪吒、肥头大耳的剪纸老鼠、迷你的草编粽子，充满了丰富的想象力，孩子们都说没想到非遗还可以这么好玩。

据了解，近年来镇江市非物质文化遗产保护中心积极开展“非遗进校园”系列活动，推动中华优秀传统文化在校园的普及和传承，增强学生们的保护意识，让孩子们通过教学、体验等形式感受非遗项目，收获快乐。

（张霖 马彦如）